

# 市報

# とおがまち10/10 October

編集/十日町市総務課企画広報係 〒948 新潟県十日町市千歳町3丁目3番地 ☎0237-57-3111 発行/毎月10日

□360号□



親善友好  
さらに深く

小・中学生の文化交流  
"図画・アルバム"



両市の物産館に  
"姉妹都市コーナー"

4つの交



流を約束

ボーイスカウト・  
ガールスカウトの交流

国立絹織物専門学校へ  
留学生を招へい



コモ親善使節団



今月の  
主な内容

- コモ親善使節団……………2～3P
- 公民館、博物館のお知らせ……………8P
- とおがまちの観光事業……………4～5P
- たいいく・スポーツコーナー……………9P
- 保育所、幼稚園の入所募集……………6P
- お知らせ……………10～11P
- 「活動最前線」No.7……………7P
- 話題の人・大きくなあれ……………12P

として保存してあります



晩さん会、青少年使節団が合唱を



十日町通り開通式、コモ市民の大歓迎



公式レセプションであいさつする丸山市長

## 姉妹都市提携10周年—— 新たな交流のスタート

当市において昨年8月、コモ親善使節団一行11名を迎え、姉妹都市提携10周年記念式典が行われました。そして今年6月、コモ市より「10周年記念式典を計画しているので、市長さんはじめ市民の皆さんに出席を願いたい」との招待状が届きました。

これを受けて、公式親善使節団と青少年親善使節団の一行20名が9月4日から12日の日程の中で公式訪問をしました。コモ市民に大歓迎で迎えられ、一年振りの再会を喜び、ますます友好を深めてきました。滞在中に開かれた両市長の会談の中で「4つの提案」が確認され、姉妹都市提携10周年にあたり新たな交流のスタートが生まれました。

### コモ公式親善使節団 (14名)

丸山 尚政	市長(団長)
丸山 二三子	市長夫人
斎木 正義	市議会議長
樋口 貫一	市農業協同組合長
近藤 哲雄	市総務部長
小海 良一	市議会事務局長
小宮 正之	市人事秘書係長
半間 正	一般市民
渡辺 富治	〃
馬場 良朗	〃
西脇 亮子	〃
大島 洵都	〃
高富 ミチ	〃

### 青少年親善使節団 (6名)

小林 佳祐	十日町市役所(団長)
小峰 岸宏	関織物(株)
生越 寛明	(株)宇都宮製作所
高橋 修	(株)ガルレディース
服部 由美子	十日町高校2年生
渡辺 由美子	大竹美容院

### ますますの交流・親善を 4つの確認事項

短かい滞在日程の中、丸山市長とセルジオ・シモーネ市長は二度の会談を行い、両市の一層の交流・親善を図るため、つぎの四つの事項を提案し確認しました。

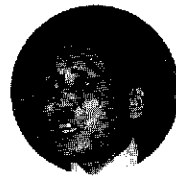
- ① 小・中学生の文化交流を進めるために図画作品、アルバムとの交換を行う。
- ② 両市の物産館(十日町市はクロス10)に姉妹都市コーナーを設けて、経済交流を進める。
- ③ 国立組織物専門学校に、コモ市の経費負担で留学生を受け入れる。
- ④ ボーイスカウト、ガールスカウトの交流を行う。

- ★48年9月……きもののイメージを国際的に高めることを願いながら、民間使節の絹織物使節団(石坂正隆団長19名)が初めて訪問
- ☆49年2月……第25回雪まつりに使節団アテリオ・アレグリー夫妻をはじめ12名が来市。
- ★☆……49年9月十日町市議会、11月コモ市議会において、それぞれ姉妹都市提携を議決。
- ★50年2月……春日市長を団長とする使節団28名が訪問。姉妹都市盟約書に調印、正式交流スタート。
- ★52年2月……民間使節団(桑原茂喜団長33名)が訪問。
- ★55年10月……姉妹都市提携5周年を記念し、諸里市長を団長とする使節団19名が訪問。
- ☆56年3月……弦楽三重奏団「トリオ・デ・コモ」の文化使節団が来市し、市民会館で演奏会。
- ☆56年5月……スパーリーノ市長を団長とする使節団20名が来市。併せて両ロータリークラブが姉妹ロータリー提携を調印。
- ★57年8月……初めての青少年使節団(根津勝団長6名)が訪問。

姉妹都市  
のあゆみ  
COMO-  
TOKAMACHI

モルテ グラッツェ  
 Molte grazie  
 どうもありがとう

わたしの  
 コ\*モ



馬場 良朗さん

長い歴史に培われた都市の持つ底力に驚かされました。歴史的建造物をみんなで守り、それを誇りとしている姿勢には学ぶべきものがあると思います。

訪れる者に、これほどの深い感動を与えてくれるコモ市との交流は、真摯な態度で今後も継続してほしいと願うものです。



西脇 亮さん

期間中、天候に恵まれ、また使節団のメンバーも気楽な方々ばかりで本当に楽しい訪問の旅でした。

ただ、あのような素晴らしい都市と姉妹都市提携を結ぶきっかけをつくったと聞いている絹織物関係者の参加がなかったことは、非常に残念に思いました。

コモでの日程

5日

■チエルニツチ会館での公式レセプション：シモーネ・コモ市長「この十年間、信頼と友情で結ばれてきており、永遠の世界平和にも両市は大きく貢献してきた。将来にわたって交流を続けていかなければならない」。丸山市長「短い期間ではあるが最大限に交流を図り、親善の実をあげ理解を深めたい。また青少年交流は、国際社会に対応する次代の若者を養うという意義をもっており今後も続けたい」と、あいさつをする。

6日

■国立絹織物専門学校訪問：開

校して九年目のイタリア唯一の国立の専門学校で、高校卒業後入学できる五年制の学校。

■チエルノビオ市役所での歓迎レセプション：同市はコモ市の隣の市。昨年の十日町市での記念式典には、エンリコ・リコロニ同市長が来市している。

■マツチーニ広場での市民祭り：全員がゆかた姿で参加、つめかけた約千人の市民と交歓。使節団は十日町小唄の踊りを披露する。

■十日町通り開通式：コモ市の中心に位置する駅前通りが「十日町通り」と名づけられ、その記念碑の除幕を行う。

■ヨーロッパ抵抗運動平和記念碑

8日

に献花・黙とう：第二次世界大戦の反省と平和の印として建てられた記念碑で、五十八年に諸里前市長を通じて広島市が贈った原爆ドームの石も収められている。

■寺院広場でナポリ民謡鑑賞：約三千人の市民が歓迎、その人々と一緒に鑑賞し交流を深める。

■サーラビアンカ（市の公式迎賓館）での晩さん会：約七十人の関係者が出席、姉妹都市として今後ますますの実のある交流、親善を図ることを確認し合ふ。

9日

■青少年使節団ホームステイ：来市経験のある青少年、関係者宅でコモ市民の生活を体験する。



小林 佳祐さん

公式親善使節団と一緒に訪問のためか、コモ市の青少年と交流する時間が少なかつたのが残念です。

子供たちから大人まで全員の歓迎に、伝統ある都市のまちづくりを感じました。来年はコモの青少年を迎えるわけですが、十日町の若者のパワーを感じてもらえるようにがんばらねばと思います。



渡辺由美子さん

コモの若い人たちの英語力は、ちょうど私たちと同じような程度でしたので、身振り手振りを交えて、一生けん命に意志の疎通をはかりました。

身振り手振りでも、お互い相手の気持ちを十分に知ることができましたし、本当に良い経験をしたと感謝しています。



生越 寛明さん

石と木の文化の違いを印象づけられました。

青少年使節として五十八年に来市したカルロ君の家にホームステイをし、彼の通っている国立の理工系の学校を案内してもらいましたが、そうした中で、機械技術と織物技術が一体となって進歩していることを強く感じました。

★58年5月……諸里市長をはじめ4名が、ヨーロッパ抵抗運動平和記念碑除幕式に出席のため訪問。

★58年8月……コモ青少年使節団6名が来市。

★59年9月……第2回青少年使節団（柳幸一団長5名）が訪問。

★60年8月……姉妹都市提携10周年を記念し、市長代理クラウディオ・ピアンキ市評議員を団長とする使節団11名が来市。



コモ市はスイス国境に近く、イタリア第二の都市ミラノの北方約五〇キロ、人口約八万人の都市。

伝統的な絹産業の歴史は十五世紀ごろにさかのぼり、コモの生み出すネクタイやスカート、洋服地などの絹製品は、ヨーロッパファッションに確固たる地位を築き、イタリアの絹タイプ製品の約八割を生産しています。

気候は溫和で、遠くにアルプスを臨む。人の字をした周囲一八〇キロのコモ湖畔には、民家や別荘が立ち並び、風光明媚な自然と絹織物がうまく調和した街です。

# 地域の活性化のために 観光事業は今！

クロス10への大型バス  
61年1月～9月…331台  
61年1月～9月…822台



高速交通体系の整備は、人と物の流れを大きく変えています。……ことに観光面からの対応は地域の活性化を促すうえでも、一段と重要なものになってきています。当市でも、関越高速道の開通以来、大型バスが数多く来るようになったことなど、その影響には大きなものがありますが、この地域にとって大きな課題といえる観光施策は、現在どんなことをやっており、今後、どのように具体的に展開してゆかなければならないのか。そんなことにスポットをあてながら「十日町市の観光」をとらえてみました。

## “観光”推進にわたしのひとこと

### 十日町名物づくりを



本町1丁目  
関谷吉次さん

私たち商人は、街に活気があるのが最高ですね。祭りなどでにぎわうと気持ちに張りがありますよ。雪まつりなどのイベントがあると出店しますが、利益を考えると出店できませんね。

### 長くいてもらう何かを



クロス10  
丸山和美さん

毎日のように観光会社等から照会の電話があります。

### 都会志向型の資源も



十日町駅長  
駒津嘉吉さん

今年二月に十日町駅に来

地理・設備的に、休憩地としては好条件にあるのではないだろうか。観光バスが駐車するたびに、少しでも長くどまっていただけ何かがあればと思います。それによく道順を聞かれますが、観光目的の地が一目瞭然とわかるガイドブックなどはお客さんに大変喜ばれているようです。

て、長野県内では有名になっている。きもの「単」のイメージが強く感じられないことは残念。染織の技術にも直接触れる施設があっても良いのではないだろうか。

今、観光資源を考えると、例えば山の素朴さだけでは人は動かないように、大系線や小海線に見られる自然と都市型・都会型の強い資源がドッキングしたものが必要です。この都会志向型観光資源をこの飯山沿線に見い出せるなら、必ず観光の核になり得ると思います。

## 当問スキ一場がぐっつりドライブ！！

塩沢と連結  
——雪の十日町に  
冬の観光起爆剤

今年の冬、上越国際当問スキー場がダイナミックに変わります。五十九・六十年と、それぞれ一基のリフトが設置されましたが、今年は一挙に四基（七六〇、一六〇〇、四七〇、五四〇）を増設し、塩沢の本ゲレンデと連結します。

### 冬の観光の核に！！

五十九年に約一万三千人

六十年には約二万四千人と年々入込客は増加していますが、今年の見込みは、これとは比較にならないものになる予測もあります。良質な雪、広いゲレンデは、冬の観光の核になることが期待されているところです。地域の旅館組合も、すでにスキーパック料金を設定し、誘客宣伝に動き出しています。

# 観光協会も頑張っています

十日町市の観光資源は、特に多くあるとはいえませんが、その中でも観光協会（北田作三会長）では、四大まつりの推進をはじめ、新しい企画やアイデアで、観光対策のハード・ソフト両面から地域活性化のための事業を積極的に展開しています。



観光事業は、年間を通して、いろんなものも数多く行っていますが、特に今年、新しい企画が多く

ひとりでも多くの誘客のために……



観光協会事務局長 高橋健一さん

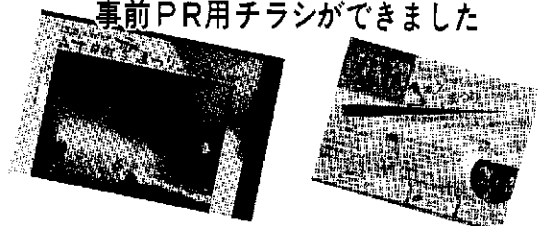
観光対策に、必ず、地域の根強く今後とも継続されたいしなれない

と意気込んでいます。具体的事業は会員各位、市民の皆さんの理解がなくてはできないものです。今後ともご支援、ご協力をこころしく。

## こんな誘客宣伝をやっています

- ・きもの里をきもので歩く (11/3ときものまつり)
- ・十日町小唄優勝大会
- ・県の観光キャラバン参加
- ・ミス派遣や物産展……など

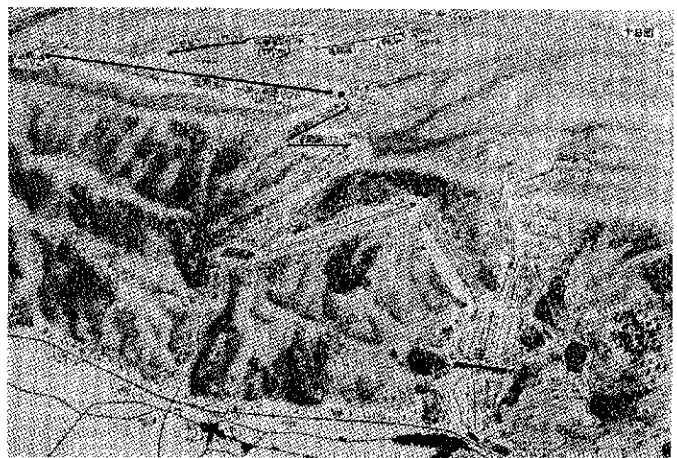
雪まつり(2/13~15)・きものまつり(5/9・10) 事前PR用チラシができました



雪まつり(A4版・4P)、きものまつり(B5版)それぞれ知人・友人へのPR等にご利用ください。

### 雪まつり(38回)ステージデザイン募集

- 〈応募要綱〉
- ・実在する建築物をモチーフしたもの、または創作デザイン(アイデアを重視します)。
  - ・応募用紙はB4(たて26cm×よこ36.5cm)。
  - ・裏面に、建造物の名称、応募者氏名・住所・TELを。
- 〈入賞〉
- ・一席(1名・賞金3万円)・二席(2名・同1万円)
- 〈締め切り〉
- ・10月31日
- 〈応募先〉
- ・織物工業協同組合、市役所商工観光課



### 〈今年度の整備内容〉

リフト 第3ロマンズリフト(760m)・第4クラブフトリフト(1,300m高速4人乗り) 第5ロマンズリフト(470m)・第6ロマンズリフト(540m)  
 レストラン 当山頂付近「ピッコロ」 クラブ「登り」ホリゾン」  
 ＊上越国際スキー場は、全体で900万㎡のピックなグラウンドになります。

「地域産業として」  
 長期的開発計画をもつ中で、今年度は当初計画以上の施設整備をやっています。当間が地域産業として多くのスキー客を見込み、そのために地域全体で受け入れの体制整備をしなければならぬときでもありません。市民の皆さんからも当間をご理解いただき、誘客宣伝をはじめ、いろんな面での協力をお願いしたいと思います。



上越国際当間スキー場 総括 夏井栄吉さん

(表I) 保育所

区分	保育所名	所在地	定員
公立	鐘島保育所	南鐘坂	60
	高山保育所	錦町 2	60
	川治保育所	川治上町	60
	下条保育所	下条本町	45
私立	十日町西保育所	下川原町	120
	北原保育所	北原	45
私立	水沢保育所	土市 2	90
	十日町幼稚園	本町西 1	60
	北越保育園	本町 6-1	90
	四日町保育園	四日町 2	90
	山本愛泉保育園	山本 2	60
	森の保育園	大黒沢東	90
	いずみ保育園	昭和町 3	60
	中条保育園	中町	90
慈光保育園	北新田 1	90	

# めぐちゃん! しゅうごう!!

入所\*入園……受け付けます

保育所・へき地保育所 11月1日~15日

幼稚園 11月1日~30日

## 保育所

昭和六十二年四月、保育所・幼稚園に入所・入園を希望する子供さんの受付を始めます。

**\*受付期間** 十一月一日(土) ~ 十五日(土)

**\*入所資格** 市内に住民登録のある保育に欠ける児童

**\*提出書類** ①申請書②添付書類……申請書等は社会福祉事務所と各保育所(表I)にあります。

**\*入所選考** 申請書等によって、保育に欠ける程度の高い児童から入所決定をします。定員を超えて希望がある保育所の場合は入

(表II) へき地保育所

へき地保育所名	所在地	電話
吉田保育園	吉田山谷	57-1418
新座保育園	新座 2	57-6002
水沢南部保育園	水沢 3	58-2229
六箇保育園	田 麦	52-3418
白梅保育園	高田町 4	57-8338
飛渡保育園	新 水	59-2032
鉢 保育園	鉢 2	52-5544
八箇保育園	池之平	57-0062

## へき地保育所

**\*受付期間** 十一月一日(土) ~ 十五日(土)

**\*入所資格** 市内に住民登録のある保育に欠ける児童

**\*提出書類** 申請書等は入



(表III) 幼稚園

幼稚園名	所在地	電話	募集人員		
			3歳	4歳	5歳
愛宕幼稚園	川原町	52-3123	60	60	若干名
天使幼稚園	寿町 4	52-3466	60	20	若干名
むつみ幼稚園	桑 原	56-2424	50	28	28

## 幼稚園

所希望のへき地保育所(表II)にあります。

**\*申込先** 各へき地保育所

**\*受付期間** 十一月一日(土) ~ 三十日(日)

**\*入園資格** 六十二年四月一日現在、満三歳以上の就学前の児童

**\*提出書類** 申込書等は入園希望の幼稚園(表III)にあります。

**\*入園決定** 申込書等の審査、面接の後に決定します。

**\*申込先** 各幼稚園



## 市・県民税

●年金と市・県民税

「秋の夜長、一同におい

「手加減しないぞ」

「そう願いたいね」

「オヤジは年金を受けているからか、差し手に余裕があるね」

「年金といえば、65歳を過ぎると70万円控除があるんだ」

「その分だけ税に思いやりがあるといわけか」

「そういつことだね。アツこれ、ちよつと待つてくれない」

「だめです。ためめ！」

「もおつ、親への思いやりがないなあ」



円が控除されます。その控除された金額から、さらに給与所得控除があります。これが年金所得となります。例示しますと――

(単位：万円)

受給額	年金除額	特別給与額	所得控除額	年金にたいする所得
250	78	68.1	103.9	
200	78	57	65	
150	78	57	15	
100	78	22	0	
50	50	0	0	



●所得と  
 老年者年金特別控除  
 公的年金は給与所得と同じ取り扱いますが、老年者が受ける年金は、老年者年金特別控除として七十八万円以下の老人をいいます。また所得金額が一〇〇万円以下の老人は、市・県民税が非課税となります。  
 ●10月……市・県民税第三期分、国民健康保険料第四期分……納付月です。





友情を  
深めよう  
**子ども会交歓会**

9月28日(日)、総合体育館での「子ども会交歓会」に、33の地域子ども会から812人の元気な子供たちが大集合。市子ども会連絡協議会加盟の子ども会が一堂に集まり、体験学習を通して交流や友情を深めようと開かれたものです。

代表によるユニークな会の紹介、○×クイズゲームなどに館内は歓声の渦。地域・学校間を越えての友だちの輪が広がった一日でした。

**第10回  
生誕地まつり**

8,000人の万燈行進、  
きもの美人も参加

4・5日と第10回生誕地まつりが盛大に——4日の市民体育館での「庭野日敬先生に学ぶ市民の集い」には、約3,000人がつめかけました。5日の日曜日は61教会12,000人が来市、万燈行進には8,000人が参加。今年は、十日町のきもの美人も参加、行進に彩りを添えました。



開会式、大ロケ10分、車中はびっしりの人

み  
る

\*

あ  
ら  
く

\*

き  
く

**きのこ講習会**

“毒きのこ”  
食べたら大変



目、耳がきのこには

10月1日(水)、あいにくの雨模様の中、十日町食品衛生協会主催の「きのこ講習会」が中里村清田山自然運動公園で行われました。

参加者150人。現地説明も終わってさっそく採取を、何と81種類のきのこの山ができました。昼食後は採取したきのこの鑑別、毒きのこを食べたら大変と参加者の目は講師にくぎづけ。きのこ採りの季節です。皆さん！注意しましょう。

**活動最前線**

伊達の活性化に一役  
手作りの御輿(みこし)

No.7



宮沢 幸男さん

**御輿を作ろう**

昨今、各地の祭りがにぎやかなように、伊達地区の祭りも子ども御輿ができて十年、年々盛大になってきました。

ちょうど一年前の祭りに子ども御輿を壊してしまい、そんなことから自分たちで担ぐ御輿は、自分の手で作ろう—との話が持ち上がりました。掛け声だおれになるんでは……と心配もしましたが、二・三・四十代の有志の気持ちは燃焼して

**御輿を作った有志**

各人が仕事の合間に作業を進めようと誓い合いました。何回かの会議をやり、とりあえず雪の降りやむ三月からスタートしようと準備にのりだしたのです。

群馬県吾妻郡に立派な御輿があると知って写真を撮りに行ったり、カタログをいろいろ検討、また市内の仏壇店に見に行ったりなど、参考になるものは何にでもかじりつき、設計図を何枚もかき直しました。準備は急ピッチで進み、無償で借りた作業場で早春の寒さの中、仕事が終わった夜七時から十時ごろまでの作業が始まりました。

**情熱が  
地区内に広がる**

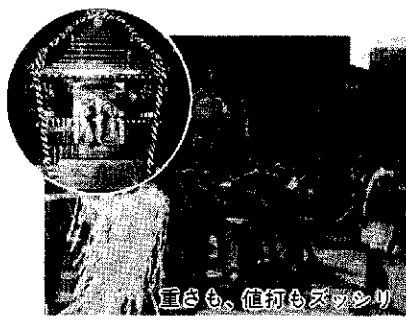
寒さの中、若手有志が御輿を作っているということが地区内に広がり激励に来てくれる人もでてきました。みんなの情熱も日増しに高まり、屋根は銅板張り、重さは百、という、初めに考

えていたのとは全く違った  
だれもが驚くほど立派な御輿が誕生しました。

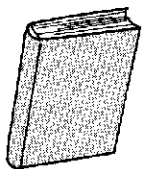
五月一日はいよいよ春祭り。春祭りに奉納すべくがんばってきた私たちは、鎮守様へと担ぎ上げ、無事にお払いをすませ奉納できました。

こんな私たちは有志の気持ち地区の人たちの心を動かし、貴重な浄財をいただき、子ども御輿をも購入することができました。

今年の祭りは地区総出の祭りだったと思います。今までの見る祭りから全員参加の祭りへと変わったからです。「手作り御輿」が、地区の活性化に一役かっことを有志全員が誇りに思っています。そして次代を担う若者が一人でも多く続いてくれることを期待しています。私たちの御輿を一度ぜひ見に来てください。



重さ、値打ちもスツリ



# は心の貯蓄です

市公民館 ☎57-5011

## 図書室の利用案内

平日：午前9時～午後6時  
 (水曜日は午後8時30分まで)  
 土・日曜日：午前9時～午後5時  
 休館日：毎週月曜日

### ひとり2冊・2週間 借りられます

初めて利用する人は「貸出登録票」に記入してください。貸出券を発行します。

### 予約ができます

読みたい本が見あたらな  
 いときは「リクエスト用紙」  
 に記入してください。返却  
 され次第に連絡します。  
 ないときは、できるだけ  
 希望にこたえます。

### コピーができます

図書室の資料に限り、一  
 枚・三十円でコピーが利用  
 できます。

### こんな雑誌が……

▼婦人公論▼旅▼暮らし  
 の手帳▼NHK「今日の料

理・婦人百科・趣味の園芸」  
 ▼ニュートン▼アサヒグラ  
 フなど

### 「おはなしのへや」

毎月第1・3土曜日の午後  
 四月から、絵本の読み聞  
 かせ活動「おはなしのへや」  
 を開いています。読み聞か  
 せボランティア「どんぐり  
 の会」の皆さんが、子供た  
 ちにお話をしています。

### ひとり50冊読書運動

吉田・中条・下条地区公  
 民館では、五十冊を目標と  
 した「青少年地域読書運  
 動」を行っています。

### 自動車文庫「だま号」

二週間に一回、各地区の  
 ステーションを回っていま  
 す。十月末まで行います。

## 吉田地区公民館吉田分館

▶10月26日(日)午前9時～午後3時  
 ▶吉田小学校  
 — 焼物、わら細工、  
 書道、いけば花 —

## 飛渡地区公民館飛渡分館

▶10月26日(日)午前9時～午後3時30分  
 ▶飛渡第一小学校  
 — 書きつけ、いけば花、  
 盆栽、利用団体の作品 —

## 六箇地区公民館

▶10月26日(日)午前9時～午後3時30分  
 ▶六箇地区公民館、六箇小学校  
 — 芸能発表会、バザー、焼物、  
 いけば花、手芸、菊花展 —

## 川治地区公民館高山分館

▶10月26日(日)午前9時～午後4時  
 ▶高山分館  
 — いけば花、茶席コーナー —

## 郷土を調べよう

# 第2回 郷土記録賞

作\*品\*募\*集 博物館友の会 ☎57-5531

十三町市博物館友の会では、郷土の自然や文化に  
 関する調査・研究者を育成し、明日の郷土を語る資  
 料を整備するため、第二回「郷土記録賞」を募集し  
 ます。  
 郷土記録賞には、賞金三万円と副賞。奨励賞には  
 一三万円、佳作賞には二万円の賞金を差し上げます。  
 郷土のことを調べて後世に伝える、ぜひ応募して  
 ください。

応募される人は……中魚  
 沼・十日町地方の郷土に関  
 係あるものの中から、自由  
 にテーマを選び具体的に記  
 録してください。

記録方法は……「写真」  
 「録音テープ」「ビデオテ  
 ープ」「文章」のいずれかを  
 使い、その特性を生かした  
 記録を製作してください。

すでに尖われたものも含  
 め、できるだけ昔の状態を  
 記録してください。演出し  
 てもかまいません。

詳しくは……博物館、公  
 民館の本館・地区館に募集  
 要項がありますので、それ  
 を参照してください。

## 博物館資料\*ありがとう

- 庭野弥三郎(西浦町西)
- 久保出俊作(新水)
- 阿部源治(東枯木又)
- 小海喜茂登(稻荷町三南)
- 大海忠義(北新田)
- 樋口勉(四日町四)
- 高橋春二(稻荷町三南)
- 大島満直(本町一)
- 榊沢定芳(山本五)
- 小海ふみ(稻荷町三南)
- 岡村政一郎(大黒)
- 沢二
- 大久保健(新座)
- 長谷川一郎(下山)
- 大島シゲ(本町西一)
- 酒井高吉(吉田山谷)
- 榎熊チヨ(中町)
- 永井千春(西蒲原郡黒崎町)
- 小川重雄(大宮市)
- 小海正太郎(川西町)
- 丸山貞一(島)
- 村山久夫(大黒沢一)
- 小宮山保(中条八幡)



**たいいくスポーツコーナ-**  
 総合体育館(体育課) ☎52-4377 西本町1  
 市民体育館 ☎57-5208 学校町1  
**スポーツ健康都市宣言**  
 楽しもうスポーツ・つくりよう健康

# スポーツとわたし

10月は市民  
スポーツ月間

## 土市のスイミング

スクールに通って一年がたちました。泳げるようになりたい、シエイブアツプしたい、ストレス解消したい、プールの中には、こんな願いをかなえてくれる「神様」がいるようです。懇切丁寧なご指導により、「めだか」ぐらいには泳げるようになりました。明るく和やかなムードで、いろいろな人と友だちにもなれました。皆さんもいかがですか！



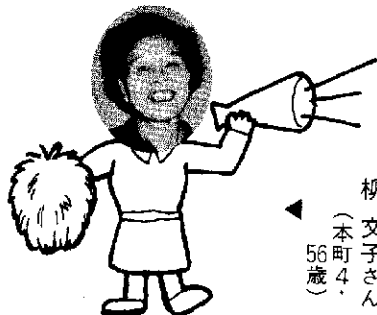
▲井ノ川松治さん  
(下川原町・36歳)

体型もややくすれきみ。そんなコンプレックスから、総合体育館でウェイトトレーニングを始めて一年半。今や「超人」とはいきませんが、ストレス解消と心身のシエイブアップは確実です。ちよつとマイナ-な感はありますが、仲間も増え、他のスポーツのように気負うことなく、マイペースで楽しくトレーニングしています。

三十〇歳。体力は衰え始め、

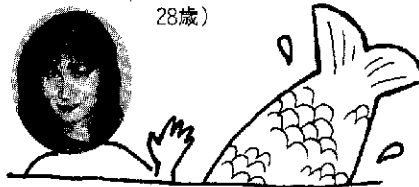
## 「神仏なきともえども」

柳 文子さん  
(本町4・56歳)



始まりぬ子等の一球」主人につられ、高校野球の応援をし始めて三十二年。我が子の応援がきっかけで、その後ずっと、時にはマネー！ジャ-代り、時には看護婦代り、母親代り、選手たちと一緒に青春の血も汗も涙も味わってくる事ができました。子供たちの成長を見守りながら、人と人とのつながりが広がっていく喜びと出合っています。

▼志賀 博美さん  
(大黒沢1・28歳)



## 学校開放 \* 後期分受け付け中

昭和61年度学校開放利用の後期分(12月~62年3月)の申し込みを受け付けています。

申し込み方法 申込書(総合体育館にあります)を11月1日(土)までに市・体育課へ提出してください。

利用できる団体 原則として、責任者が明確な10人以上(市内在住・在勤者)の団体です。

## アジア難民医療救済

## チャリティウォークラリー大会

期日 10月19日(日) (豪雨中止)  
 午前9時集合 9時30分スタート  
 会場 下条中央公園 チーム編成 2人以上5人以下で1チーム  
 参加料 1人100円(全額チャリティへ)  
 申し込み 10月16日(木)までに下条公民館(☎55-2004)へ  
 ※終了後、トン汁を用意してありますので、昼食持参で、おわん、ハシをお持ちください。

## 体力テスト(コンピュータによるデータ診断)

とき ● 10月25日(土)  
 午後5時~8時  
 ところ ● 総合体育館  
 データ用紙代50円が必要です。

★10月の体育施設無料開放日は25日(土)です★

# 市体育協会表彰者

### ■功労者表彰

- 馬場和市郎さん  
(バスケットボール協会、吉田地区体協・53歳)  
吉田地区をはじめ、市内のバスケットボール振興に貢献
- 生越 誠一さん  
(下条地区体協・50歳)  
長年にわたり下条地区体協の中心的立場で、地区振興に貢献
- 上原 隆さん  
(軟式庭球連盟・52歳)  
長年にわたり、軟式庭球連盟の中心的立場で地域軟式庭球振興に貢献
- 矢口 栄市さん  
(陸上競技協会・50歳)  
長年にわたり陸上協会の中心的立場で、地域体育振興に貢献

### ■優秀指導者表彰

- 佐藤 廣志さん  
(スキークラブ・34歳)  
ジュニアスキー選手育成に優秀な指導力を発揮
- 中島 道雄さん  
(柔道・45歳)  
柔道ジュニア層の育成に優秀な指導力を発揮
- 服部 辰巳さん  
(柔道・46歳)  
柔道ジュニア層の育成に優秀な指導力を発揮
- 樋口 紀行さん  
(空手・36歳)  
空手選手育成に優秀な指導力を発揮

### ■奨励者表彰

十日町高校野球部

### ■感謝状 宇都宮製作所(野球)

### ■優秀競技者表彰

氏名	年齢	所属	氏名	年齢	所属
渡辺 哲雄	26	ボレー	品川 達平	38	スキー
富井 茂	27	バスケット	佐藤 昭則	17	〃
本間 利昭	26	〃	春日恵美子	16	〃
富井 教雄	23	陸上	梶沢 貴俊	22	〃
渡辺 義雄	26	〃	庭野 一史	31	空手
保坂 常雄	40	〃	十日町高校野球部(男・女)		〃
横山 保	30	軟式庭球	永井 啓介	25	サッカー
湯沢 一彦	30	〃	下村 昌昭	24	〃
樋口 和之	23	〃	野本 修	39	相撲
本間 大	18	スキー	鈴木 隆	19	〃

### 『遊休工場』お知らせください

市では企業誘致活動のための資料として、遊休工場の調査を行っています。再利用が可能な工場がありましたらご連絡ください。後日、調査に伺います。

連絡先 企業立地課☎338

### 弁護士による無料法律相談

日 時 11月6日(休)

午前10時～午後3時

会 場 市保健センター

その他 予約制(1人30分以内)です。相談希望の方は、11月1日(出)までに市民生活課☎144・147へ。

### 10月 交通安全キャンペーン

10月21日(火)～11月20日(木)

夕暮れ時の交通事故防止運動

- ①ライトは早めに ②夜間はスピードを控えめに ③正しい横断に努めよう ④明るい色の服装を身につけよう

秋は行楽シーズンです — 楽しい一日、事故で悔いを残さないように  
 自転車も車両です — 一時停止違反、信号無視、無灯火はやめよう

9月中の交通事故発生状況( '80年)

市町村名	発生件数	傷者数	死者数
十日町市	6(15) <sup>人</sup>	6(16) <sup>人</sup>	0(0) <sup>人</sup>
川西町	3(2)	3(2)	0(0)
津南町	0(5)	0(7)	0(0)
中里村	2(1)	3(1)	0(0)
小 計	11(23)	12(26)	0(0)
累 計	123(95)	153(115)	4(1)

### 作 業 停 電

◇…一部区域 ◆全部区域

10月20日(月)午後1時～4時

◇本町東1の一部

◆宮下町東・西の全部

10月21日(火)午前8時～正午

◆焼野、魚之田川、慶地、新水、蕨平、三ツ山、上田原、宇田ヶ沢、中条菅沼、山新田、小貫、東枯木又、西枯木又の全部

10月23日(木)午後1時～4時30分

◇吉田山谷の一部

10月27日(月)午後1時～4時

◇山本町3・4の各一部

◆山本町2の全部

10月29日(水)午後1時～4時30分

◇川治上町の一部

◆中村、六箇山谷、麻畑の全部

※「トイレファン・分電盤のヒューズを取り替えます」— 電気会社の社員をよそおつて、高い修理代金を取るといった悪質なケースが出ています。皆さん、十分に注意を!!

東北電力株☎52-3107

### 寄付ありがとう

\* 8月26日～9月25日\*

\*社会福祉事業 ▶佐藤富(千歳町)

2,280円 ▶岡村建治 1,000円

▶江村トキ 3,000円 ▶中村隆司

(千葉県船橋市) 6,446円 ▶土市

老人クラブ 5,200円 ▶羽根川荘

募金箱 4,813円 ▶山本1 1万

円 ▶サークルアルファー 2万円

▶小高山勇(貝ノ川) 3万円…香典

返し ▶久保田謙蔵(新水) 5万円

…香典返し ▶阿部チエ(泉町) 3

万円…老人福祉へ ▶マルト田村茶

舗 お茶(8万円相当)…妻有荘へ

\*身体障害者福祉センター基金

▶岩田三夫(北原) 10万円

\*交通遺児等援助基金 ▶関口潔

(加賀糸屋町) 17,700円…廃品回収

ほか ▶上町俄若衆一同(代表者・

石田正信) 9,200円 ▶ごみ減量運

動推進会 7,609円…チャリティ収

益金

\*消防本部 小海寛(北新田2)

カラーテレビ1台…津南分遣所へ



### なつメロ歌謡ショー

赤い羽根チャリティー募金

10月19日(日) 市民体育館

昼の部：午後2時～ 夜の部：6時30分～

■入場料 前売券1,000円(当日1,200円)

小・中学生は当日600円です

■出演者 十日町なつメロ愛好会

友情出演……古都清乃(ビクター)

—主催 共同募金会十日町市支会—

### 今年も共同募金よろしく

昨年は町内募金をはじめ法人、学校、街頭、歌謡ショー募金等で7,346,446円いただきました。

### が見えたぞ、二人三脚でがんばれ 十日町球児



\*3対2、逆点  
準決勝へ  
(新発田農戦)

十日町実業	000	310	000	4
新発田商	013	001	10×	6

十日町	000	103	101	6
新発田商	000	000	000	0



胸に金メダル  
優勝行進

### 北信越大会

### 十高ベスト4

十日町高校は新潟県代表として、長野県松本市での「北信越地区高等学校野球大会」に出場……。

大会2日目の今日5日の準々決勝では篠ノ井高校(長野)に勝ちましたが、6日準決勝で福井商業(福井)に惜敗しました。しかし、県大会からさらに、たくましくなった十高ナインのプレーが見られました。

<準々決勝>

十日町	000	007	000	7
篠ノ井	1000	013	100	5



一挙7点  
の攻撃

<準決勝>

十日町	100	030	000	4
福井商業	120	011	10×	6

## 特別給付金 戦傷病者の奥さんへ

法律改正により、つぎの戦傷病者の奥さんに「特別給付金」が支給されます。

●**継続対象者** 昭和61年10月1日に第5款症以上の増加恩給等を受けている戦傷病者の奥さんで—今までに特別給付金国債を受けた奥さん、または受給権を有する奥さん。

●**新規対象者** 54年4月2日(満洲事変間の受傷り病者は48年4月2日)以後、以後重症となった戦傷病者の奥さん、または結婚した奥さんで—58年4月1日に第5款症以上の増加恩給等を受けていた戦傷病者の奥さん。

●**平病死対象者** 58年3月31日までに死亡した戦傷病者の奥さんで—今年償還終了の特別給付金国債を受けた奥さん、または受給権を有する奥さん。ただし公務扶助料等を受けている奥さんは、戦没者等の奥さんに対する特別給付金に移行します。

**請求期間** 10月1日(木)～64年9月30日までの3年間

**請求先** 社会福祉事務所援護係⑩133

## 国民年金移動相談コーナー■開設

今年4月から、新国民年金制度がスタートしました。

市では年金に関するいろいろな相談を受ける「国民年金相談コーナー」を開きます。当日は、サラリーマンの奥さんの国民年金の加入手続きも併せて相談に応じます。お気軽にお立ち寄りください。

開設日	時 間	場 所
10月21日(火)	午後1時30分 ～4時	下条地区公民館 ☎55-2004
22日(水)		中条地区公民館 ☎52-2748
23日(木)		吉田就業改善センター ☎52-2874
24日(金)		水沢地区公民館 ☎58-3101
27日(月)	午前10時 ～午後3時	市役所市民相談室 ☎57-3111

下条・中条・水沢・市役所会場には長岡社会保険事務所の年金専門官が来て相談に応じます。



### サラリーマンの奥さんは「第3号被保険者」ですよ

会社や官公庁等に勤めているサラリーマンの奥さん(20歳～60歳まで)は、今までは任意加入でしたが、新国民年金では「第3号被保険者」として強制加入となりました。

これには手続きが必要です。手続きをしないでいると将来に年金を受けられない場合もあります。忘れずに手続きをしてください。

市民生活課年金係⑩142・143

## ゴール

### 十日町チーム優勝「郡市対抗女子駅伝」

今月5日に新潟市で行われた「第4回県郡市対抗女子駅伝競走」で、十日町チームが2位村上に1分以上の大差で初優勝しました。

今大会にはオープン参加の中国チームを含め31チームが出場、5区間20.5kmのコースに健脚を競いました。十日町を含めた中魚チームも6位に入りました。なお上位チームから選手を選抜し新潟県チームとして、来年1月の全国都道府県対抗京都女子駅伝に参加、十日町チームからも選

抜される予定です。



- 1区 高橋真奈美(十中3年)
- 2区 山内 京子(十中2年)区間賞
- 3区 小野塚 聖(十高1年)
- 4区 榎田美和子(水沢中3年)
- 5区 桑原 彌生(十高1年)

### 児童手当、受けている皆さん!!

今年6月分～9月分の児童手当を、10月9日に皆さんの口座に振り込みましたので確認してください。

支給額は①2人目の児童1人につき月額2,500円、②3人目の児童は1人月額5,000円です。

### リウマチ患者の皆さん!

リウマチの会では「定例会・しんぱく会」を行います。リウマチの皆さん、多数ご参加ください。

日 時 10月19日(日)午前10時～

会 場 四ツ宮荘(本町6-1)

### 12/1～9 胃の集団検診

12月1日～9日に行われる検診の申し込みを受け付けます。

■**対象者** 昭和21年4月1日以前に生まれた人(40歳以上)

■**対象地域** ・十日町地区(島、江道、猿倉、津地、菅沼、大池、赤倉を除く) ・新座地区 ・川治下町、妻有町、谷内丑、北新田

■**検診会場** 市保健センター

■**申し込み** 10月24日(金)までに保健衛生課保健衛生係⑩502・503へ。

### 羽根川荘\*休館します

休館日 10月26日(日)

六箇地区文化祭の会場となるために休館とします。ご協力をお願いします。

### 来年は、甲子園

#### 北信越県大会

#### 十高優勝、十実ベスト4

9月24日に閉幕した「北信越地区高等学校野球大会新潟県大会」は、十日町高校が夏の準優勝の力を十分に発揮しての創部37年目の初優勝、十日町実業高校がベスト4と、大活躍をしました。ここ3年の間に、両校の夏の準優勝、今大会での実績からして、来年は楽しみな大会になるのではないのでしょうか。



人口のうごき

■人口	47,920人(-41)
男	23,521人(-11)
女	24,399人(+30)
■世帯数	12,351人(+6)

〈9月30日現在・住民基本台帳〉



お父さんは、とつてもやさしいんだよ。お仕事から帰ってきたら、またギャツポルしてあそんでね。

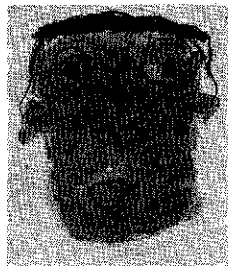
びょうすに描いたね!

22



高橋 太郎くん 和田 望ちゃん  
(4歳) むつみ幼稚園 (5歳)

あつこいうまにかけたら、大好きな父きただから、画用紙に描いたの。



## 話題の登場人

-22-

空手で国体二年連続出場  
十日町選手団の紅一点

大島夏子さん

(西本町二・17歳)



今年十二日から山梨県で開催される『かいじ国体』に、空手競技の型の部に、二年連続の出場。小学校三年の時、両親に勧められたのが始めたきっかけ。「空手の魅力は、緊張感で心身ともに引き締まること。実力がそのまま成績につながる厳しさや礼儀を重んじるところにもひかれます」。学校と武道館で一日三時間のけい古。国体出場で、けい古にも一段と熱がこもる毎日です。「昨年の国体では上がってしまい、初戦で負けてしまいました。今年は、

一回戦突破が目標です」。監督の西野幸雄さん(田川町三)は「空手は気迫が大事。気迫がもつと出れば、かなりの成績が望めます」と、太鼓判を押しています。「三分間の真剣勝負。チョットとしたミスも許されません」。物静かに話す大島さんですが、内に秘めた闘志がひしひしと伝わってきます。ふだんは、友だちのおしゃべりが大好きとのこと。子供たちのけい古指導もする優しいお姉さんでもあります。活躍を期待しています。(実業高校二年)

## 編集室から

10日「体育の日」は、市内各地で各種スポーツの熱戦がくり広げられました。スポーツといえば、十高・十実野球部の秋の大会での活躍、五日の郡市対抗女子駅伝での十日町チームの優勝と、次代を担う若手男女が一杯の姿を見せ

てくれました。昨年十二月、総合体育館竣工を機に、楽しもうスポーツ・つくる健康のまち「スポーツ健康都市」を宣言しました。今月はスポーツ月間、さわやかな秋空の下、若手に負けじ、思いきり体を動かそうではありませんか。近づく冬に打ち克つ意味でも。

## 大きくおれ No.22

福崎奈津美ちゃん(17ヵ月)

福崎 進・美恵子さん(田麦)長女

私、なつみ。なつちゃんです。おしゃまで愛想のいい子だねって、みんなが言うの。おとうふ・お豆が大好き。おハシもじょうずに使えるよ。夏は、近所のお姉ちゃんたちといつしょにラジオ体操をしていたの。なつちゃんのリズム感、なかなかのものだよ。「いつも元気でいてね。ってお母さんは言ってるの。」



今日はチョットおすましの!

## かいじ国体 がんばれ!! 十日町選手団



10月12日(日)~17日(金)、山梨県を会場に開かれる秋季国民体育大会「かいじ国体」に5種目、10人の選手・監督が出場します。がんばれ!! 十日町選手団——皆さんもどうぞご声援ください。

- 中林 敏彦さん(陸上・少年男子)
- 永井 啓介さん(サッカー・成年男子)
- 下村 昌昭さん(サッカー・成年男子)
- 富井 茂さん(バスケットボール・成年男子)
- 野本 修さん(相撲・成年男子)
- 鈴木 隆さん(相撲・成年男子)
- 斎藤 隆一さん(相撲・少年男子)
- 西野 幸雄さん(空手・男子監督)
- 庭野 一史さん(空手・成年男子)
- 大島 夏子さん(空手・少年女子)